



CULTURE ET DÉMOCRATIE en partenariat avec



ont le plaisir de vous inviter à une rencontre interactive

« Image et Prison »

Les 26 et 27 avril 2012, de 9h30 à 17h30

[A la Cellule133a Avenue Ducpétiaux 1060 Bruxelles](#)



« Et demain ? Portraits d'avenir », de Dorothy Shoes

En prison, l'expression artistique et culturelle joue un rôle essentiel : elle donne du sens à la détention ; elle constitue un puissant outil de reconstruction de soi ; elle donne une voix à un mode de comportement violent, pour le transformer en talents, en énergie positive.

Comme tous les ans, Culture et Démocratie organise avec le Réseau Art et Prison une rencontre interactive autour des arts en milieu pénitentiaire. Cette fois, les rapports entre «image» et «prison» seront au centre des réflexions.

Quelles images les détenus consomment-ils en prison ? Quelles images produisent-ils en prison ? Quelles représentations avons-nous de la prison ?

C'est autour de ces trois questions que deux journées d'échanges et de débats seront proposées les 26 et 27 avril 2012.

Cette rencontre a un triple objectif. Tout d'abord, quand des réseaux – qui fonctionnent surtout grâce aux outils de communication du net (site internet, newsletter, ...) – organisent des moments de rencontre, l'objectif est celui de faire se rencontrer “réellement” des gens et de créer un environnement convivial afin de favoriser ces rencontres et l'émergence de collaborations nouvelles. Ensuite, il s'agira également de favoriser les échanges d'expériences et le débat entre différents opérateurs belges mais également entre opérateurs belges et français. Enfin, un objectif d'information sur les réalités carcérales en général mais également relatives, spécifiquement, au thème des deux journées.

Comme invités des réalisateurs, animateurs, criminologue, sociologue, juriste, ex-détenus. Au programme de la rencontre interactive, des débats, des échanges, des projections, une balade... En plus, une [exposition](#) et une séance de [projections](#) en soirée.

Cet événement s'adresse aux artistes, opérateurs culturels qui souhaitent développer ou qui développent un projet artistique en milieu carcéral, personnel pénitentiaire (directeurs, agents pénitentiaires, éducateurs, assistants sociaux, psychologues, médecins...), criminologues, sociologues, étudiants et toute personne intéressée par la question de l'image en/sur la/dans la prison.

Programme:

Journée du 26 avril 2012

09h30 Accueil

09h45 « Déambulation » autour des prisons de Saint-Gilles, Berkendael et Forest : conçue et emmenée par 3 comédiens de la Compagnie d'Art en Rue – Les Rougisseurs.

11h45 Mot d'accueil : Jacqueline Rousseau (présidente du Réseau Art et Prison et de la CAAP, enseignante à l'ADEPPI), Christelle Brüll (coordinatrice de Culture et Démocratie) et Marc Vanderveken (médecin, membre des commissions de surveillance de Bruxelles, directeur médical à Fedasil).

11h55 Enseignements de l'enquête « Image et prison » sur la consommation et la production d'images en prison, réalisée auprès des détenus : Alain Harford (coordination du Réseau Art et Prison et du Réseau

Détention et Alternatives -REDA-, membre du Conseil central de surveillance pénitentiaire) et Valérie Vanhoutvinck (réalisatrice, coordinatrice Les Rougisseurs – Compagnie d'Art en Rue et RougiR asbl).

12h15 *Présentation des « Canaux internes »* : Anne Toussaint (réalisatrice, active dans l'association *Les yeux de l'ouïe*, Paris, France) et Agnès Lambert (éducatrice à la prison d'Andenne, en charge des affaires culturelles).

13h00 *Lunch*

14h00 « *Consommation d'images dans les lieux d'enfermement* » Témoignages d'anciens détenus : Serge Thiry (coordinateur de l'asbl *Extra Muros*) et de Wahoub Fayoumi (à confirmer) ; et de Simon Hamende (éducateur au *Centre fédéral fermé pour jeunes de Saint Hubert*).

15h15 *Pause café*

15h30 - *Présentation du travail d'animation du jury des femmes détenues du Festival des Libertés* : Barbara Bonzi (responsable de projet en éducation aux médias pour l'asbl *CTV-médias*), Bibiana Vila Giménez (coordinatrice de l'asbl *Artatouille* et conseiller moral laïque pour la *Fondation pour l'Assistance Morale aux Détenus*) et Olivia Welke (chargée de programmation pour la compétition internationale de documentaires du Festival des Libertés, *Bruxelles Laïque* asbl)

- *Évocation des films et projets réalisés avec les détenus de la Prison de la Santé et/ou dans autres établissements pénitentiaires (Paris-France)* : Anne Toussaint¹.

Journée du 27 avril 2012

09h30 *Accueil*

10h00 *Présentation de « Lieux fictifs », espace de création cinématographique créé au sein de la Prison des Baumettes à Marseille* : par Caroline Cavacale (réalisatrice/ productrice, fondatrice de *Lieux Fictifs* et d'un lieu permanent de formation et de création visuelle et sonore, au *Centre Pénitentiaire de Marseille*) et Leila Delannoy (sociologue française, doctorante. Thème de recherche : « Art et Culture en prison » en Europe).

10h30 - *Projection de « In »* : commenté par Nasser N. et Valérie Vanhoutvinck. Naser N (coréalisateur, ancien détenu) ayant participé à l'atelier "6 mois de Cinéma en Prison" initié, conçu et animé par Valérie Vanhoutvinck (réalisatrice) à la Prison de Saint-Gilles, en collaboration avec l'*ADEPPI*.

- *Présentation du projet de Web Fiction « Les irresponsables »* mené avec des personnes incarcérées à la Prison de Forest, dans les EDS de Paifve, Tournai, et Chaîne aux Haies : Natacha Péant.

11h15 *Pause*

11h30 « *Quelle censure pour l'image sortant de prison?* » : Simon Fiasse (animateur-réalisateur) témoignera de la censure dont a été victime le film collectif réalisé dans le cadre d'un atelier vidéo qu'il a mené avec des détenus de la prison d'Andenne. Tanguy Roosen (spécialiste des questions de 'droit à l'image', SCAM-SACD) donnera un aperçu des textes de lois relatifs aux droits à l'image du détenu, à la liberté d'expression du réalisateur. Juliette Beghin (criminologue, *Bruxelles-Laïque*) évoquera les limites sécuritaires qui prévalent à toute action ou projet artistique en prison.

12h15 *Traitement esthétique de l'image en prison* : Chris Pellerin (plasticienne et vidéaste, intervenante à la Maison d'arrêt de Caen et au Centre de détention de Rennes).

13h00 *Lunch*

14h00 « *Quelle(s) représentations avons-nous de la prison?* » : Projection de Kinos commentés par Rogier Van Eck (professeur à l'*INSAS*, professeur invité au Maroc -*ESAV*-, à Cuba -*EICTV*- et en Norvège -*Norske Filmskolen*-, réalisateur de documentaires institutionnels).

16h00 *Pause*

16h15 *Débat sur « L'utilité que possède la représentation que nous avons de la prison »* : Gerard De Coninck (ancien directeur de prison, président du Réseau Détention et Alternatives) et Guillermo Kozlowski (philosophe, *CFS* asbl).

17h00 *Conclusions* : Alain Harford, Christelle Brüll et Marc Vanderveken.

19h30 *Soirée de clôture* au [Centre Culturel Jacques Franck](#) : [projection de films](#) d'ateliers et documentaires.

Informations pratiques

Le nombre de places est limité à 80. Il est donc obligatoire de s'inscrire **avant le 18 avril 2012**.

Prix d'entrée à la rencontre: 1 journée, 25 € / 2 journées, 40 €

(Étudiant/ chômeur: 1 journée, 15 € / 2 journées, 25€ - Personnel d'administration: 1 journée, 35 € / 2 journées, 60 €)

¹ 20h30 Concert de Paul Gerimon – Chant classique – A la Cellule133a (Indépendant aux journées)

TALON-RÉPONSE – Indispensable !
à renvoyer à Culture et Démocratie
Avant le 18 avril 2012
Rue Emile Féron, 70, 1060 Bruxelles
Tél : 02/502 12 15

info@cultureetdemocratie.be
www.cultureetdemocratie.be

Nom :
Prénom :
Fonction :
Organisme :
Adresse :
Tél : Fax :
Courriel :

Participera à la rencontre interactive « Image et prison » **les 26 et 27 avril 2012 à la Cellule 133** (Avenue Ducpétiaux 1060 Bruxelles). Verse le montant de l'inscription sur le compte de Culture et Démocratie (**523 0803666 96**) avec en communication : NOM + Prénom + Image et prison. Le montant versé fait office de confirmation d'inscription.

Participera à la rencontre interactive « Image et prison » uniquement le **26 avril 2012**

Participera à la rencontre interactive « Image et prison » uniquement le **27 avril 2012**

Ne participera pas à la rencontre mais souhaite recevoir le compte-rendu par courriel.

Pour plus d'information

Culture et Démocratie : info@cultureetdemocratie.be / Tel : 02/5021215

Comité organisateur

Christelle Brüll, Baptiste De Reymaeker et Lourdes Laín – *Culture et Démocratie*

Alain Harford - Coordinateur du Réseau *Art et Prison*.

Nimetulla Parlaku – Réalisateur

Laurent Scheid – Réalisateur

Valérie Vanhoutvinck - Réalisatrice, coordinatrice Les Rougisseurs – Compagnie d'Art en Rue et RougiR asbl

Bibiana Vila Giménez – Animatrice socioculturelle, coordinatrice de l'asbl *Artatouille*

et

Charline Caron et Antonio Gómez García (réalisateur/ cadreur Collectif *A Contre Jour*)

Simon Fiasse (comédien/animateur théâtre, compagnie *Buissonnière*)

Gaëlle Hardy (monteuse et réalisatrice, *Leïla Films*)

Avec les soutiens de Madame la Ministre Laanan et de :

